

اتحادیه سراسری کارگران سوئد در باره محمود صالحی موضع گرفت

فرهاد شعبانی

هفتم اردیبهشت ماه هشتاد و شش

دیروز ۲۶ آوریل به دنبال مکالمه با آندرش لارشون از واحد بین المللی اتحادیه سراسری کارگران سوئد طی نامه ائی علنی اعلام کردم که در صورتیکه رهبری اتحادیه سراسری کارگران سوئد بزودی علیه دستگیری محمود صالحی موضع نگیرد بعنوان اعتراض به عضویت خود در این اتحادیه خاتمه خواهم داد. عصر دیروز یادداشتی از آقای لارشون دریافت کردم که همراه آن متن نامه پیشنهادی برای رئیس جمهور ایران در باره حقوق اتحادیه ائی کارگران و دستگیری محمود صالحی برای امضای سخنگوی اتحادیه سراسری کارگران سوئد آمده کرده بود را برایم فرستاده بود. ترجمه یادداشت او از این قرار است و متن سوئدی آن نیز در ادامه خواهد آمد.

سلام!

فکرکردم بهت بگویم که متن نامه پیشنهادی درباره پایمال کردن حقوق اتحادیه ائی برای امضاء روی میز وانیا لوندبی ودین است. ممکن است که او در آن تغییراتی بدهد اما بدین ترتیب میدانی که متن پیشنهادی چیست.

با سلامهای دوستانه

آندرش لارشون ال او

وامروز جمعه ۲۷ آوریل یادداشت دیگری که ترجمه و متن سوئدی آن در ادامه خواهد آمد را از آقای آندرش لارشون دریافت کردم. او در این یادداشت کوتاه می نویسد.

بدینوسیله تائید می کنم متن نامه ائی که دیروز دریافت کرده بودی را با همان محتوا برای رئیس جمهور ایران فرستادیم. همچنین نامه را برای سفارت ایران در سوئد نیز فرستادیم. اگر سئوالی داشتی تماس بگیر.

با سلامهای دوستانه آندرش لارشون ال او

و

همراه این یادداشتها متن انگلیسی نامه اعتراضی اتحادیه سراسری کارگران سوئد به امضای خانم وانیا لوند بی ودین سخنگوی این اتحادیه و ترجمه فارسی آن به اطلاع عموم می رسد.

فرهاد شعبانی ۲۷ آوریل ۲۰۰۷

کنفدراسیون اتحادیه های کارگری سوئد.

۲۷ آوریل ۲۰۰۷

آقای محمود احمدی نژاد

رئیس جمهور جمهوری اسلامی ایران

خیابان فلسطین تقاطع آذربایجان

تهران - ایران

با توجه به نقض حقوق اتحادیه در ایران و دستگیری آقای محمود صالحی

کنفدراسیون اتحادیه های کارگری سوئد (ال او) نگرانی خود را از ادامه وخیم تر شدن وضعیت اتحادیه کارگران و دیگر پایه ائی ترین حقوق بشر در جمهوری اسلامی ایران، ابراز می دارد. در دو هفته گذشته گزارشات روزانه ائی به دست رسیده است که دولت جمهوری اسلامی اقدام به دستگیری فعالین اتحادیه ائی و کارگری در شهرهای مختلف ایران کرده است.

اتحادیه سراسری کارگران سوئد (ال او) نگرانی خود را از سرکوب متداوم کارگران و دستگیری آقای محمود صالحی یکی از بنیانگذاران انجمن کارگران خباز در شهر سقز (استان کردستان) و همچنین بنیانگذار و سخنگوی کمیته هماهنگی برای ایجاد تشکلهای کارگری که دوباره روز دوشنبه ۹ آوریل ۲۰۰۷ در محل کارش دستگیر و به دادستانی فراخوانده و بعد "به زندان انتقال داده شده است، ابراز می دارد.

من از طرف اتحادیه سراسری کارگران سوئد (ال او) که حدوداً ۲ میلیون کارگر را در سوئد نمایندگی می کند خواستارم که شما آقای رئیس جمهور در این قضیه مداخله کنید، و ما از شما میخواهیم که محمود صالحی را فوراً آزاد نمائید و حکم ایشان و دیگر همکاران اتحادیه ائی شان را یکبار و برای همیشه و بدون هیچ قید و شرطی لغو کنید.

سخنگوی اتحادیه سراسری کارگران سوئد

وانیا لوندبی ودین

anders.larsson@lo.se>

Skickat: den 26 april 2007 17:06:00

Till: farhad_1965@hotmail.com

Ämne: Brev från LO till Irans president

om kränkning av fackliga rättigheter

Hej,

Jag tänkte att jag åtminstone kan dela med mig av det brev som ligger som förslag till Wanja Lundby-Wedin att skriva på om kränkningar av fackliga rättigheter i Iran.

Det kan vara så att hon vill ändra något men nu vet du hur förslaget ser ut.

Med vänliga hälsningar

Anders Larsson

LO

Från: <anders.larsson@lo.se>

Skickat: den 27 april 2007 09:14:02

Till: farhad_1965@hotmail.com

Ämne: Bekräftelse på skickat brev från LO till Irans president ang. Mahmoud Salehi.

Hej,

Jag kan nu bekräfta att det brev du fick igår är skickat till Irans president med den skrivning du har den.

Dessutom skickas brevet till Irans ambassad här i Sverige. Hör gärna av dig om du har frågor.

Med vänliga hälsningar Anders Larsson LO

Swedish Trade Union Confederation

Schwedischer Gewerkschaftsbund

Confédération Générale du Travail de Suède

Our reference

Your reference

Mr. Mahmoud Ahmadinejad,
President of the Islamic Republic of Iran
Palestine Avenue, Azerbaijan Intersection
Tehran, Iran
Unión General de Trabajadores de Suecia

Concerning violation of trade union rights in Iran and the arrest of Mr. Mahmoud Salehi.

The Swedish Trade Union Confederation (LO) is concerned by the continuous deterioration in the situation of trade union and other fundamental human rights in the Islamic Republic of Iran. For the past two weeks, it has received daily reports of arrests operated by your Government against trade unionists in various cities of Iran.

LO is also unhappy about the continuous repression against **Mahmoud Salehi**, a founding member of the Committee of the Trade Association of Bakery Workers of the city of Saez (Kurdistan Province), and founding member and spokesperson of The Coordinating Committee to Form Workers' Organizations, that was again arrested on Monday 9 April 2007 in the offices of the Bakery Workers' Association, in which he remains very active. He was summoned to the prosecutor's office and later transferred to a place of detention. On behalf of LO and the almost two millions of workers whom it represents throughout Sweden I urge, you Mr. President, to intervene with the relevant authorities in order that **Mahmoud Salehi** be immediately released, his sentence rescinded once and for all, that all charges against him and the other unionists belonging to the "Saez Seven" be dropped unconditionally and permanently, and that state repression of trade union rights cease in Iran once and for all.

Yours sincerely

THE SWEDISH TRADE UNION CONFEDERATION

Wanja Lundby-Wedin
President